

13. 10. 2010

A7-0032/117

Pozměňovací návrh 117
Marina Yannakoudakis
za skupinu ECR

Zpráva
Edite Estrela

A7-0032/2010

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň
KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 1

Směrnice 92/85/EHS

Čl. 8 – bod 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Pokud jde o poslední čtyři týdny období uvedeného v odstavci 1, lze vnitrostátní systém dovolené z rodinných důvodů považovat za mateřskou dovolenou ve smyslu této směrnice za předpokladu, že zaměstnankyním poskytuje celkovou ochranu ve smyslu článku 2 této směrnice, která odpovídá úrovni stanovené touto směrnicí. V takovém případě musí být celková doba poskytované dovolené delší než doba, kterou stanoví pro rodičovskou dovolenou směrnice 96/34/ES.

Odměna za poslední čtyři týdny mateřské dovolené nesmí být nižší než dávky podle čl. 11 odst. 3. Případně může odpovídat průměrné náhradě během 18 týdnů mateřské dovolené, která odpovídá nejméně dvěma třetinám posledního měsíčního platu nebo průměrného měsíčního platu v souladu s právními předpisy jednotlivých států, přičemž vnitrostátní právo může stanovit horní hranici. Členské státy mohou určit, za jaké období se tento průměrný měsíční plat vypočítává.

Pokud členský stát stanovil mateřskou dovolenou v délce alespoň 16 týdnů, může

AM\834979CS.doc

PE441.989v01-00

se rozhodnout pokrýt poslední dva týdny z otcovské dovolené, kterou lze v tomto členském státě čerpat, a to při stejné výši výplaty.

Or. en

13. 10. 2010

A7-0032/118

Pozměňovací návrh 118

Marina Yannakoudakis

za skupinu ECR

Zpráva

A7-0032/2010

Edite Estrela

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň

KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 3 – písm. c

Směrnice 92/85/EHS

Čl. 11 – bod 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. dávky uvedené v bodě 2 písm. b) *se považují za odpovídající, jestliže zajišťují příjem rovnocenný poslednímu měsíčnímu platu nebo průměrnému měsíčnímu platu, v mezích případného stropu stanoveného vnitrostátními právními předpisy. Tento strop nesmí být nižší než dávky, které by zaměstnankyně ve smyslu článku 2 obdržela v případě přerušení své činnosti z důvodů spojených s jejím zdravotním stavem. Členské státy mohou určit, na základě jakého období se tento průměrný plat vypočítá.*

3. dávky uvedené v bodě 3 písm. b) nesmí být nižší než dávky, které by zaměstnankyně ve smyslu článku 2 obdržela v případě přerušení své činnosti ze zdravotních důvodů, *nebo nižší než dvě třetiny posledního měsíčního platu dotyčné zaměstnankyně podle vnitrostátních právních předpisů; zákonodárce daného členského státu může stanovit horní hranice a referenční období.*

Or. en

13. 10. 2010

A7-0032/119

Pozměňovací návrh 119

Marina Yannakoudakis

za skupinu ECR

Zpráva

A7-0032/2010

Edite Estrela

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň

KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – bod 1

Směrnice 92/85/EHS

Čl. 8 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. Tato směrnice se vztahuje i na ženy, které jsou osobami samostatně výdělečně činnými, a členské státy zajistí, aby tyto samostatně výdělečně činné ženy měly stejná pracovní práva, jaká jsou stanovena ve vnitrostátních právních předpisech.

Or. en

13. 10. 2010

A7-0032/120

Pozměňovací návrh 120

Britta Thomsen

za skupinu S&D

Zpráva

A7-0032/2010

Edite Estrela

Zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň

KOM(2008)0637 – C6-0340/2008 – 2008/0193(COD)

Návrh směrnice – pozměňující akt

Čl. 1 – odst. 1 – bod 1

Směrnice 92/85/EHS

Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Mateřská dovolená uvedená v odstavci 1 zahrnuje povinnou mateřskou dovolenou v rozsahu nejméně šesti týdnů po porodu. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zaměstnankyně ve smyslu článku 2 mají nárok si zvolit, kdy si vyberou nepovinnou část mateřské dovolené, zda před porodem nebo po porodu.

2. Mateřská dovolená uvedená v odstavci 1 zahrnuje povinnou **plně placenou** mateřskou dovolenou v rozsahu nejméně šesti týdnů po porodu, **aniž jsou dotčeny stávající vnitrostátní právní předpisy stanovující povinnou mateřskou dovolenou před porodem. Šestitýdenní období povinné mateřské dovolené se vztahuje na všechny pracující ženy bez ohledu na počet dní odpracovaných před porodem.** Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zaměstnankyně ve smyslu článku 2 mají nárok si zvolit, kdy si vyberou nepovinnou část mateřské dovolené, zda před porodem, nebo po porodu, **aniž jsou dotčeny stávající vnitrostátní právní předpisy a/nebo postupy stanovující maximální počet týdnů před porodem.**

Or. en